

## د خپرونکې مکلفیت چې هیڅ زیان ونه رسوي



دا څیرنه د نړیوالو معیارونو سره سمه ترسره شوې ، د نښو کلنیکي کړنو او لارښوونو سره لکه څنګه چې د هیلسینکې په اعلامیه کې راغلي نو ددې لپاره چې ډاډ اواطمینان ترلاسه شي دا څیرنه هیڅاته زیان نه رسوي مور به نړیوالې لارښوونې پلې کړو.

دا څیرنه او تحقیق د اخلاقي بیا کتنې په موخه د ګینت او لیل پوهنتونونو د اخلاقي کمیټې لخوا تصویب شوې.

ددې څیرنې پایلې به د یو کتاب په شکل ولیکل شي او له خلکو سره به پرې خبرې اوبحث وشي ترڅو په راتلونکې کې د مهاجرینو د ښه خونديتوب لپاره اقدامات وکړي اوهم به پرې د کار پوهانو سره خبرې وشي.



مور هیله لرو چې دا څیرنه به په راتلونکې کې د کډوالو د ښه خونديتوب او ساتنې لامل شي.

## د ګډونوال په توګه ستاسو حقونه



هغه شخصي معلومات چې تاسو یې شریک کړئ ستاسو پورې اړه لري.

په هر وخت کې تاسو حق لرئ چې:

ولرځپلو معلوماتو ته لاسرسی

خپل معلومات سم کړئ یا اضافه کړئ

له خپرونکې څخه وغواړئ چې ستاسو معلومات ړنګ کړي

خپل معلومات ترلاسه کړئ

ستاسو د معلوماتو په کارولو اعتراض وکړئ

که تاسو غواړئ یو له دې حقوقو څخه کار واخلي نو د خپرونکې سره سمدستي اړیکه ونیسئ.

## پوښتنې او تبصرې؟

تاسو هر وخت کولای شئ چې خپل نظر او اندیښنه مو د خپرونکې سره شریکه کړئ.

دا د تماس معلومات هم کارول کیدی شي که تاسو غواړئ په وروسته وخت کې له مطالعې څخه خارج شئ.

### د خپرونکې سره اړیکه ونیسئ:

+ 32 456 55 99 20

Leni Linthout

leni.linthout@ugent.be

که تاسو د خپل شخصي معلوماتو د ساتنې په اړه نور معلومات غواړئ، د ګینت پوهنتون سره اړیکه ونیسئ:

+32 9 264 95 17

privacy@ugent.be

## نارینه په مهاجرت کې

د معلوماتو بروشر/ رساله

تاسو ته د کډون بلنه درکول شوې چې په بلجیم او فرانسه کې د نارینه او ځوان کډوالو د ورځینو تجربو په اړه په یوه څیرنه کې برخه واخلي.

دا بروشر/ رساله مطالعه او ستاسو حقونه تشریح کوي.

تاسو کولی شئ د دې معلوماتو په اړه د خپلوانو، ملګرو یا بل چا سره خبرې وکړئ مخکې له دې چې تاسو د ګډون پریکړه وکړئ.

د هرې پوښتنې لپاره ازاد احساس وکړئ.



### دا بروشر واورئ:

Université de Lille

GHENT UNIVERSITY



## د دې مطالعې موضوع



موږ غواړو پدې څېړنه او تحقیق کې د نارینه او ځوان کډوالو چې عمر یې 16 کاله وي بلجیم، فرانسه او یا هم انگلستان ته په لاره د دوې د تجربو په اړه ډیره زده کړه وکړو.

څېړنه د گینټ پوهنتون او لیل پوهنتون لخوا تنظیم شوې.

هر سړي، چې عمر یې د 16 کالو ډیر وي، او هغه څوک چې پخوا اروپا ته کډوال شوې وي.

## د یو نارینه په حیث ستاسو د تجربو په اړه خبرې او هغې ته انعکاس ورکول

موږ به په بلجیم او یا په فرانسه کې د کډوالۍ په جریان کې ستاسو د شخصې تجربو په اړه له تاسو سره خبرې وکړو.

تاسو کولی شئ د کومې ځانگړې پوښتنې ځواب رد کړئ.

که چرې تاسو موافق یاست نو موږ به دا مرکه ثبت کړو.



موږ به یو ساعت نه تر یو نیم ساعتو پورې خبرې کوو.



که اړتیا وه نو ژباړن به د مری ک په جریان کې مرسته وکړي.



موږ به په داسې ځای کې خبرې وکړو چېرې چې تاسو آرام، خوندي احساس کوئ، او په آزاده توگه خبرې کولی شئ.



## رضاکارانه گډون



تاسو د گډون کولو یا نه کولو لپاره ازاد یاست. که تاسو نه غواړئ گډون وکړئ، تاسو اړتیا نلرئ دلیل وړاندې کړئ.

ستاسو پریکړه به د څیړونکې سره په اړیکه، ستاسو د استوگنې جواز، یا هغه توکي یا خدمات چې تاسو یې ترلاسه کوئ اغیزه ونکړي.

تاسو کولی شئ په هر وخت کې د خپل گډون پای ته رسولو پریکړه وکړئ. تاسو اړتیا نلرئ د دې لپاره دلیل وړاندې کړئ.

## گټې او خطرونه



په څېړنه کې برخه اخیستل تاسو ته فرصت درکوي چې ستاسې غږ واوریدل شي. په اړد مهاله ډول موږ غواړو چې زموږ کار د نارینه او ځوان کډوالو د مهاجرت په وخت کې ښه ساتنه وکړي او د څېړنې پایله به هغه نارینه او ځوان کډوالو سره چې انگلستان ته په لاره وي مرسته وکړي.

گډون ممکن تاسو خپه یا احساساتي نارامه کړي. څیړونکي کولی شي تاسو ته د ملاتړ سازمانونو په اړه معلومات درکړي او/یا تاسو له هغوی سره یوځای کړي.

موږ په دې څېړنه کې د گډون لپاره پیسې نه ورکوو. تاسو به د 15 یورو ډالۍ کارت ترلاسه کړئ ترڅو ستاسو د وخت څخه منندوی وشي.

## ستاسو محرمت خوندي دی



دا څېړنه شخصي معلومات راټولوي. دا مالومات ستاسې شخصي ځانگړتیاوو او زموږ د خبرو اترو د ثبتولو په هکله دي (که تاسو موافق یاست).

موږ دا معلومات راټولو ترڅو په راتلونو کې یې د نارینه کډوالو ښه ساتنه او ملاتړ وکړو.

ستاسو شخصي معلومات به د څېړنې ټیم ته په کلکه محرم پاتې شي. دا پدې مانا ده چې موږ به یې هیڅکله له چا سره شریک نه کړو.

موږ هغه نړیوالې لارښوونې پلې کوو لکه د اروپا عمومي ساتنې ډیټا او مقررات ترڅو وکولای شو معلومات په خوندي ډول سره وساتو او دا به ستاسو د شخصي معلوماتو د خونديتوب لپاره ترسره شي.

ستاسو نوم به هیڅکله د مطالعې په پایلو کې ونه کارول شي یا ذکر شي پرته لدې چې تاسو په ښکاره ډول وغواړئ.



هغه څه چې تاسو ما ته وویل هغه به د 5 کلونو لپاره په خوندي توگه ذخیره شي او بیا به ویجاړ شي.